

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 juin 2005

PROJET DE LOI

**portant assentiment à l'Accord sous
forme d'échange de lettres relatif à
la fiscalité des revenus de l'épargne et à
l'application à titre provisoire de l'Accord,
entre le Royaume de Belgique et le Royaume
des Pays-Bas pour ce qui est d'Aruba,
signé à Bruxelles le 18 mai 2004 et
à La Haye le 9 novembre 2004**

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 juni 2005

WETSONTWERP

**houdende instemming met de Overeenkomst
in de vorm van een briefwisseling betreffende
belastingheffing op inkomsten uit spaargelden
en de voorlopige toepassing ervan, tussen het
Koninkrijk België en het Koninkrijk der
Nederlanden met betrekking tot Aruba,
ondertekend te Brussel op 18 mei 2004
en te Den Haag op 9 november 2004**

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT*Documents :***3-1168 - 2004/2005 :**

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

Voir aussi :*Annales :*

16 juin 2005

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS*Documents :***Doc 51 1866/ (2004/2005) :**

001 : Projet transmis par le Sénat.

*(sans rapport de commission).*002 : Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.**Voir aussi :***Compte rendu intégral :*

23 juin 2005

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT*Stukken :***3-1168 - 2004/2005 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Verslag.

Zie ook :*Handelingen :*

16 juni 2005

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS*Stukken :***Doc 51 1866/ (2004/2005) :**

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

*(zonder commissieverslag).*002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.**Zie ook :***Integraal verslag :*

23 juni 2005

Le texte adopté en séance plénière est identique au texte transmis par le Sénat (DOC 51 1866/001).

De tekst aangenomen in plenaire vergadering is dezelfde als de door de Senaat overgezonden tekst (DOC 51 1866/001).

Bruxelles, le 23 juin 2005

Brussel, 23 juni 2005

*Le premier vice-président de la Chambre
des représentants,*

*De eerste ondervoorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Jean-Marc DELIZÉE

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Robert MYTTENAERE